

Chris Duffy

CELE MAI FRUMOASE  
**FABULE**  
ÎN BENZI DESENATE



Editor: Călin Vlasie

Traducere: Mihaela Pogonici

Corectură: Cosmin Perța

Tehnoredactare: Mirona Pintilie

Pregătire de tipar: Marius Badea

DTP copertă: Ionuț Broșțianu

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

DUFFY, CHRIS

Cele mai frumoase fabule în benzi desenate / Chris Duffy. - Pitești : Paralela 45,  
2017

ISBN 978-973-47-2260-0

087.5

EPP

#### FABLE COMICS

Compilation copyright © 2015 First Second

Editor's note © 2015 Chris Duffy

"The Fox and the Grapes" copyright © 2015 James Kochalka; "The Town Mouse and the Country Mouse" copyright © 2015 Tom Gauld; "Hermes and the Man Who Was Bitten by an Ant" copyright © 2015 George O'Connor; "Leopard Drums Up Dinner" copyright © 2015 Sophie Goldstein; "The Belly and the Body Members" copyright © 2015 Charise Harper; "Lion + Mouse" copyright © 2015 R. Sikoryak; "Fox and Crow" copyright © 2015 Jennifer L Meyer; "The Old Man and Death" copyright © 2015 Eleanor Davis; "The Boy Who Cried Wolf" copyright © 2015 Jaime Hernandez; "The Crow and the Pitcher" copyright © 2015 Simone Lia; "Hermes and the Woodsman" copyright © 2015 George O'Connor; "The Dog and His Reflection" copyright © 2015 Graham Chaffee; "The Dolphins, the Whales, and the Sprat" copyright © 2015 Maris Wicks; "The Frogs Who Desired a King" copyright © 2015 George O'Connor; "The Hare and the Pig" copyright © 2015 Vera Brosgol; "The Demon, the Thief, and the Hermit" copyright © 2015 Keny Widjaja; "The Elephant in Favor" copyright © 2015 Corinne Mucha; "The Mouse Council" copyright © 2015 Liniers; "Man and Wart" copyright © 2015 Mark Newgarden; "The Milkmaid and Her Pail" copyright © 2015 Israel Sanchez; "The Great Weasel War" copyright © 2015 Ulises Farinas; "The Sun and the Wind" copyright © 2015 R.O. Blechman; "The Hare and the Tortoise" copyright © 2015 Graham Annable; "The Grasshopper and the Ants" copyright © 2015 John Kerschbaum; "The Thief and the Watchdog" copyright © 2015 Braden Lamb and Shelli Paroline; "Hermes and the Sculptor" copyright © 2015 George O'Connor; "The Hen and the Mountain Turtle" copyright © 2015 Gregory Benton; "Demades and His Fable" copyright © 2015 Roger Langridge; Cover art copyright © 2015 Israel Sanchez

Published by arrangement with First Second, an imprint of Roaring Brook Press, a division of Holtzbrinck Publishing Holdings Limited Partnership. All rights reserved.

Copyright © Editura Paralela 45, 2017, pentru prezenta ediție

Tiparul executat la tipografia Editurii Paralela 45  
E-mail: tipografie@edituraparelela45.ro

# CUPRINS



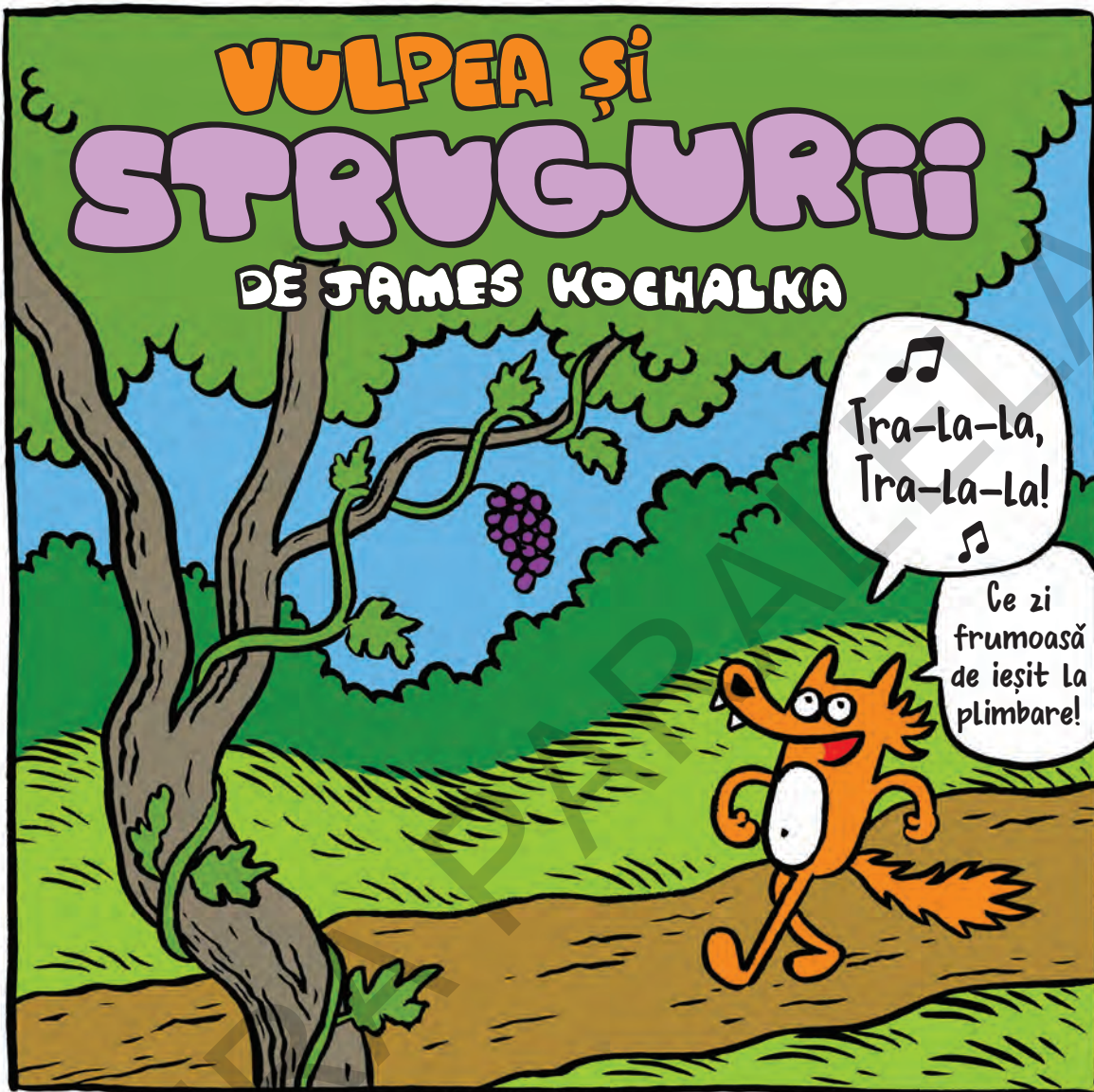
<b>VULPEA ȘI STRUGURII</b> James Kochalka .....	5
<b>ȘOARECELE DE CÂMP ȘI ȘOARECELE DE ORAȘ</b> Tom Gauld .....	10
<b>HERMES ȘI OMUL PIȘCAT DE FURNICĂ</b> George O'Connor .....	13
<b>LEOPARDUL BATE TOBA</b> Sophie Goldstein .....	14
<b>BURTA ȘI PĂRȚILE CORPULUI</b> Charise Harper .....	20
<b>LEUL + ȘOARECELE</b> R. Sikoryak .....	24
<b>CORBUL ȘI VULPEA</b> Jennifer L. Meyer .....	30
<b>BĂTRÂNUL ȘI MOARTEA</b> Eleanor Davis .....	35
<b>BĂIATUL CARE A STRIGAT: „LUPUL!”</b> Jaime Hernandez .....	38
<b>CIOARA ȘI URCIORUL</b> Simone Lia .....	44
<b>HERMES ȘI TĂIETORUL DE LEMNE</b> George O'Connor .....	49
<b>CÂINELE ȘI UMBRA LUI</b> Graham Chaffee .....	52
<b>DELFINII, BALENELE ȘI SCRUMBIA</b> Maris Wicks .....	57
<b>BROAȘTELE CARE VOIAU UN ÎMPĂRAT</b> George O'Connor .....	63
<b>IEPURELE ȘI PURCELUL</b> Vera Brosgol .....	68

<b>DEMONUL, HOȚUL ȘI PUSTNICUL</b> Keny Widjaja .....	70
<b>PREFERATUL ȘEFULUI</b> Corinne Mucha .....	75
<b>ADUNAREA ȘOARECILOR</b> Liniers .....	80
<b>OMUL ȘI NEGUL LUI</b> Mark Newgarden .....	83
<b>LĂPTĂREASA ȘI GĂLEATA CU LAPTE</b> Israel Sanchez .....	87
<b>MARELE RĂZBOI AL NEVĂSTUICILOR</b> Ulises Farinas .....	91
<b>SOARELE ȘI VÂNTUL</b> R.O. Blechman .....	97
<b>IEPURELE ȘI BROASCA ȚESTOĂȘĂ</b> Graham Annable .....	101
<b>GREIERUL ȘI FURNICILE</b> John Kerschbaum .....	107
<b>HOȚUL ȘI CÂINELE DE PAZĂ</b> Braden Lamb și Shelli Paroline .....	113
<b>HERMES ȘI SCULPTORUL</b> George O'Connor .....	117
<b>GĂINA ȘI ȚESTOASA DE MUNTE</b> Gregory Benton .....	118
<b>DEMADES ȘI FABULA LUI</b> Roger Langridge .....	124
<b>NOTA EDITORULUI AMERICAN</b> .....	126
<b>AU CONTRIBUIT</b> .....	126



# VULPEA ȘI STRUGURII

DE JAMES KOCHALKA



Mai **BINE** de  
atât nu se  
poate.

E o zi,  
**PERFECTĂ!**



Stați!  
Ce avem noi aici?  
**STRUGURI?**

**STRUGURI**  
dulai  
și zemoși!





Vulpile mici și vesele  
SE TOPESC după STRUGURII  
dului și zemoși.

E cumva  
ziua mea  
secretă de  
naștere?



Ha-ha-ha!  
Să trăiește!

Hop la  
mine în gură,  
struguri  
delicioși!



Aha, deci  
faceți pe  
interesantii,  
nu?

Vreți să  
țineți numai  
pentru voi  
cadoul de  
ziua mea!



Ce ziceți de niște  
KUNG-FU  
cu o vulpiță?

HI-IAA!

HOP!

